

Instructions for Use

Cutimed® Sorbion® Sana (EN)

Product description
Atraumatisk, superabsorbent dressing Cutimed® Sorbion® Sana er en steril, hydroactit, gel-forming wound dressing with strong exudate absorbing ability. The atraumatic dressing consists of a water-retaining superabsorbent core, an in-between layer of polyhydrogel polypropylene and an outer wound contact layer made of polyethylene film with three-dimensional perforations. Both sides of the dressing can be applied to the wound. The product does not contain any pharmacologically active substances and is free of binders or adhesives.

Characteristics
Cutimed® Sorbion® Sana absorbs and reliably retains wound fluids within the superabsorbent core even under compression. This leads to a removal of wound healing inhibiting factors, including bacteria, proteases and inflammatory mediators and minimizes the risk of leakage and maceration. At the same time, the dressing achieves a moist wound environment, which supports the body's own wound healing.

The high absorption capacity of Cutimed® Sorbion® Sana enables prolonged wound rest compared to conventional wound dressings. Its enhanced fluid handling capacity reduces unpleasant odors. Non-viable tissue adheres to the dressing and is gently removed at dressing change, supporting soft debridement and reducing the risk of infection. Due to its 3-D-structure and smooth surface the outer wound contact layer facilitates the fluid flow in the direction of the dressing, while offering few points of access for ingrowing tissue, consequently, providing a protective layer against adherence to the wound bed. Cutimed® Sorbion® Sana is particularly suitable for wounds with a heterogeneous healing process by ensuring atraumatic dressing change.

Intended Purpose

Cutimed® Sorbion® Sana is intended for the treatment of wounds with low to excessive exudate levels, such as decubitus ulcers, ulcus cruris, diabetic foot ulcers and other wounds healing through secondary intention, dehisced wounds, as well as after burns, on donor sites and fragile skin, epidermolysis bullosa (EB) and hidradenitis suppurativa (HS).

Please contact your healthcare professional if you are unsure whether the product is appropriate for you.

Contraindications

There are no known contraindications.

Do not use if the pouch is already open or damaged as the sterility of the dressing is guaranteed only when the pouch is unopened and undamaged prior to use. Cutimed® Sorbion® Sana is for single use only. Re-use may lead to an increased risk of infection or cross contamination. Do not re-sterilize. Cutimed® Sorbion® Sana should be used under medical supervision. Please always follow the instructions of any product that is used in combination. Do not cut the dressing. It must remain intact and uncut. Avoid contact with the following areas: mucous membranes (risk of drying and adhesion), eye area.

Cutimed® Sorbion® Sana should not be used in combination with therapies involving increased heat development or in which high-energy radiation (UV, V- or x-ray) is used, since this can compromise the mechanical integrity of the product.

Only apply to tunnel building pockets such as decubitus ulcers under special supervision. The product expands as it absorbs exudate and may adversely affect the dressing under certain circumstances. Cutimed® Sorbion® Sana can cause products display high affinity to fluids. This may result, if this product is not used as intended (e.g. prolonged use), in adherence to the wound or fusion with the surrounding tissue, despite its atraumatic properties.

If the treated condition deteriorates, fails to improve or if a side effect is observed, consult a physician or an appropriate health care professional. A temporary increase in wound size may occur at the start of a normal healing process; consult a medical professional to determine the cause of any significant change in wound size, color, or odor.

Combination with other wound care products

Cutimed® Sorbion® Sana should not be used in conjunction with petroleum or grease based products, ointments or creams, as this may obstruct the pores of the dressing and reduce its efficacy.

Directions for use

Application and removal of the dressing should be in accordance with good clinical practice.

- Preparation:**
- Before applying the dressing disinfect hands and use gloves.
 - If necessary, irrigate the wound and remove leftover cleansing solution afterwards.
 - Select a suitable dressing size, so that the absorbent inner core overlaps the wound margins by at least 1 cm/0.4-inch.
 - When taking the product out of the pouch, do not touch the wound pad.
- Application:**
- Apply the dressing towards the wound. Both sides of the dressing can be applied to the wound.
 - Secure the dressing after selecting an appropriate fixation for the condition of the wound surroundings and the skin. Films, medical tapes, bandages or any other suitable fixation dressing can be used. While fixing the dressing, take expansion during absorption into consideration.

Combination with other products:
Cutimed® Sorbion® Sana may be used on infected wounds in addition to an antimicrobial therapy. If necessary, Cutimed® Sorbion® Sana can be used as secondary dressing in combination with other dressings, such as:

- a. with Cutimed® Sorbact®/Sorbact® in case of infected wounds,
 - a. with a gel-based product on necrotic wounds (e.g. Cutimed® Gel).
- Dressing change:**
Cutimed® Sorbion® Sana can remain in place for up to 7 days, depending on wound conditions and saturation of the wound dressing. It is recommended to change the dressing every 24 hours initially, moving to less frequent changes as necessary. A completely soiled dressing must always be avoided.

Removal:
To remove Cutimed® Sorbion® Sana remove fixation tapes, lift one corner of Cutimed® Sorbion® Sana, gently remove the dressing and discard. Adherence of wound deposits to Cutimed® Sorbion® Sana is a desirable effect, contributing to wound cleansing (soft debridement).

Storage and Disposal

Store dressing away from direct sunlight at ambient temperature and humidity. Disposal should be made according to local regulations, e.g. via regular household or clinical waste.

Notice

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to BSN medical GmbH and the competent authority of your state.

Notice d'emploi

Cutimed® Sorbion® Sana (FR)

Description du produit
Pansement superabsorbant atraumatique Cutimed® Sorbion® Sana est un pansement stérile, hydro-actif, à capacité géifiante et absorbant fortement les exsudats. Le pansement atraumatique se compose d'une partie centrale super-absorbante hautement hydrofénitrique, d'une couche intermédiaire en polypropylène hydroalgéenne et d'une couche extérieure en contact avec la plaie composée d'un film en polyéthylène doté de perforations en trois dimensions. Les deux faces du pansement peuvent être appliquées sur la plaie. Le produit ne contient aucun ingrédient pharmacologiquement actif et il est exempt d'ataches et d'adhésifs.

Caractéristiques
Cutimed® Sorbion® Sana absorbe et retient efficacement les fluides de la plaie dans la partie centrale super-absorbante, y compris sous compression. Cela permet d'éliminer les facteurs inhibant la cicatrisation des plaies, notamment les bactéries, les protéases et les médiateurs inflammatoires, et de réduire le risque de fuite et de macération. Parallèlement, le pansement réussit à créer un milieu humide au niveau du lit de la plaie, qui favorise la propre cicatrisation de la plaie et du corps.

La capacité d'absorption élevée de Cutimed® Sorbion® Sana permet de laisser la plaie reposer plus longtemps qu'un pansement classique. Sa capacité améliorée de gestion des fluides réduit les mauvaises odeurs. Les tissus de la plaie adhèrent au pansement et sont délicatement éliminés lors du changement de pansement, ce qui favorise la déviation douce de la plaie. Grâce à sa structure en 3D et à sa surface lisse, la couche externe en contact avec la plaie facilite l'écoulement du liquide dans la direction du pansement, tout en offrant quelques points d'accès pour les tissus sous-cutanés. Cette couche sert ainsi de couche de protection contre l'adhérence au lit de la plaie. Cutimed® Sorbion® Sana est particulièrement adapté pour les plaies avec un processus de cicatrisation hétérogène en assurant un changement de pansement atraumatique.

Utilisation prévue

Cutimed® Sorbion® Sana est indiqué pour le traitement des plaies présentant des niveaux d'exsudat faible à excessifs telles que les escarres, les ulcères variqueux, les ulcères du pied diabétique et d'autres plaies dans la cicatrisation est obtenue par seconde intention, les plaies déhiscents, ainsi qu'après des brûlures, sur les sites de prélèvement et la peau fragile, l'épidermolyse bulleuse (EB) et l'hidradénite suppurée (HS).

Veillez contacter un professionnel de la santé si vous n'êtes pas certain(e) que ce produit vous convienne.

Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue.

Mises en garde et précautions d'emploi

Ne pas utiliser le pansement si l'emballage est déjà ouvert ou si l'est endommagé, car la stérilité du pansement n'est garantie que si l'emballage n'est pas ouvert ou si l'est intact avant utilisation. Cutimed® Sorbion® Sana est à usage unique. Sa réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. Ne pas résteriliser. Cutimed® Sorbion® Sana doit être utilisé sous surveillance médicale. Toujours respecter les instructions relatives à tout produit utilisé en association. Ne pas couper le pansement. Il doit rester intact et ne pas être coupé.

Éviter tout contact avec les zones suivantes : les muqueuses (risque d'assèchement et d'adhésion) et la zone oculaire.

Cutimed® Sorbion® Sana ne doit pas être utilisé en association avec des traitements impliquant un développement élevé de la chaleur ou des rayonnements à haute énergie (UV, rayons y ou X), au risque de compromettre l'intégrité mécanique du produit.

Ne procéder à une application du pansement sur des lésions en forme de sinus, telles que les escarres, sous surveillance médicale. Le produit se dilate à mesure qu'il absorbe l'exsudat et peut nuire à la bonne cicatrisation de la plaie dans certaines circonstances. Les produits Cutimed® Sorbion® Sana présentent une affinité élevée aux liquides. Une utilisation non conforme du produit (p. ex., utilisation prolongée) pourrait provoquer l'adhérence de la plaie ou la fusion avec les tissus avoisinants, malgré les propriétés atraumatiques du pansement. En cas de dégradation ou d'absence d'amélioration de l'état de la lésion traitée, ou en cas d'effet secondaire, consulter un médecin ou un professionnel de santé approprié. Une augmentation temporaire de la taille de la plaie peut se produire au début d'un processus de cicatrisation normal ; consulter un professionnel de santé pour déterminer la cause de tout changement significatif de la taille, de la couleur ou de l'odeur de la plaie.

Association avec d'autres produits de traitement des plaies

Cutimed® Sorbion® Sana ne doit pas être utilisé en association avec des produits à base de pétrole ou de graisse, des onguents ou des crèmes,au risque d'obstruer les pores du pansement et réduire son efficacité.

Mode d'emploi

L'application et le retrait du pansement doivent être effectués conformément aux bonnes pratiques cliniques.

- Préparation :**
- Se désinfecter les mains et enfiler des gants avant d'appliquer le pansement.
 - Si besoin, irriguer la plaie, puis éliminer les résidus de solution nettoyante.
 - Choisir une taille de pansement adaptée et veiller à ce que sa partie absorbante recouvre entièrement les contours de la plaie d'au moins 1 cm/0,4 pouce.
 - Lors du retrait du produit du sachet, ne pas toucher le pansement.
- Application :**
- Appliquer le pansement sur la plaie. Les deux faces du pansement peuvent être appliquées sur la plaie.

Fixation du pansement avec d'autres produits :

- Fixer le pansement après avoir sélectionné une fixation adaptée à l'état de la peau et de la zone autour de la plaie. Les films, rubans adhésifs médicaux, bandages ou tout autre moyen de fixation de pansement adéquat peuvent être utilisés. Pendant la fixation du pansement, bien prendre en compte l'expansion du pansement qui a lieu à mesure de l'absorption.

Association avec d'autres produits :

Cutimed® Sorbion® Sana peut être utilisé sur une plaie infectée en plus d'un traitement antimicrobien.

Si besoin, Cutimed® Sorbion® Sana peut être utilisé comme pansement secondaire en association avec d'autres pansements, tels que :

- a. Cutimed® Sorbact®/Sorbact® en cas de plaies infectées,
- b. Un produit à base de gel sur les plaies nécrotiques (p. ex., Cutimed® Gel).

Changement du pansement :
Cutimed® Sorbion® Sana peut rester en place jusqu'à 7 jours, en fonction de l'état de la plaie et de la saturation du pansement. Il est recommandé de changer le pansement toutes les 24 heures initialement et de le changer moins fréquemment par la suite, selon l'état de la plaie. Toujours éviter que le pansement soit complètement imbibé.

Retrait :
Pour retirer Cutimed® Sorbion® Sana, retirer les bandes de fixation, soulever un coin du pansement Cutimed® Sorbion® Sana, retirer délicatement le pansement et le jeter. L'adhérence de dépôts issus de la plaie au pansement Cutimed® Sorbion® Sana est un effet souhaitable, car cela contribue au nettoyage de la plaie (débridement doux).

Stockage et destruction

Conserver le pansement à l'abri de la lumière directe du soleil, à température et à humidité ambiantes.

Mettre au rebut conformément aux réglementations locales, p. ex., avec des déchets ménagers ou cliniques ordinaires.

Avis

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à BSN Medical GmbH, ainsi qu'aux autorités compétentes de votre pays.

Hinweise zur Anwendung

Cutimed® Sorbion® Sana (DE)

Produktbeschreibung
Atraumatisk, superabsorbierender Wundverband Cutimed® Sorbion® Sana ist ein steriel, hydroaktiv, gelbildende, stark Exsudat absorbierende Wundauflage. Die atraumatische Wundauflage besteht aus einer stark wasserspeichernden, superabsorbierenden Innenmatte, einer Zwischenschicht aus hydroalgereen Polypropylen und einer äußeren Wundkontaktschicht aus Polyethylenfolie mit dreidimensionaler Perforation. Beide Seiten der Wundauflage können auf die Wunde aufgebracht werden. Das Produkt ist frei von pharmakologischen Wirkstoffen, Bindemitteln und Klebstoffen.

Eigenschaften
Cutimed® Sorbion® Sana absorbiert und speichert zuverlässig Wundflüssigkeiten auch unter Kompression in der superabsorbierenden Innenmatte. Dies führt zur Beseitigung von die Wundheilung hemmenden Faktoren, wie z. B. von Bakterien, Proteasen und entzündlichen Überträgerstoffen, und minimiert das Risiko eines Austritts von Flüssigkeit und von Makeration. Gleichzeitig sorgt die Wundauflage für ein feuchtes Wundmilieu, das die körpereigene Wundheilung unterstützt.

Die hohe Absorptionkapazität von Cutimed® Sorbion® Sana ermöglicht im Vergleich zu herkömmlichen Wundauflagen eine längere Wundruhe. Die verbesserte Flüssigkeitsaufnahme-Kapazität reduziert unangenehme Gerüche. Nicht lebensfähiges Gewebe haftet am Produkt und wird beim Verbandwechsel samt entfernt, wodurch die Wundheilung unterstützt wird (Soft Debridement). Die 3D-Struktur und die glatte Oberfläche der äußeren Wundkontaktschicht erleichtern den Flüssigkeitstransport in Richtung Wundauflage und bietet gleichzeitig nur wenige Angriffspunkte für einwachsendes Gewebe und somit eine Schutzschicht gegen das Verkleben am Wundgrund. Cutimed® Sorbion® Sana eignet sich durch die Gewährleistung eines atraumatischen Verbandwechsels besonders für Wunden mit uneinheitlichem Heilungsverlauf.

Verwendungszeit

Cutimed® Sorbion® Sana ist für die Behandlung von schwach bis übermäßig exsudierenden Wunden wie Dekubitusgeschwüren, Ulcus cruris, diabetische Fußulzera und anderen Wunden mit Sekundärinfektion, dehiszierten Wunden sowie nach Verbrennungen, an Spalthautnahtstellen und empfindlicher Haut, Epidermolysis bullosa (EB) und Hidradenitis suppurativa (HS) bestimmt.

Wenn Sie unsicher sind, ob das Produkt für Sie geeignet ist, wenden Sie bitte an Ihr medizinisches Fachpersonal.

Gegenanzeigen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Keine bereits geöffneten oder beschädigten Packungen verwenden, da die Sterilität der Wundauflage nur gewährleistet ist, wenn die Packung vor dem Einsatz ungeschädigt und unbeschädigt ist. Cutimed® Sorbion® Sana ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Eine Wiederverwendung kann zu einem erhöhten Infektionsrisiko oder einer Kreuzkontamination führen. Nicht erneut sterilisieren.

Cutimed® Sorbion® Sana sollte unter medizinischer Aufsicht verwendet werden. Bitte immer die Anweisungen des Produkts befolgen, das in Kombination verwendet wird. Die Wundauflage nicht zuschneiden. Sie muss intact bleiben und darf nicht dekontaminiert werden.

Den Kontakt mit folgenden Bereichen vermeiden: Schleimhäute (Austrocknungs- und Verklebungseffekte) und Augenpartie.

Cutimed® Sorbion® Sana sollte nicht in Kombination mit Therapien mit erhöhter Wärmeentwicklung oder hochenergetischer Strahlung (UV-, Gamma- oder Röntgenstrahlung) eingesetzt werden, da dies die mechanische Integrität des Produkts beeinträchtigen könnte.

Bei Tunnelbildung in Taschen, wie Dekubitusgeschwüren, nur unter besonderer Beobachtung anwenden. Das Produkt dehnt sich aus, da es Exsudat absorbiert, und kann unter bestimmten Umständen die Wundheilung beeinträchtigen. Cutimed® Sorbion® Sana-Produkte weisen eine hohe Absorptionfähigkeit auf. Dies kann trotz der atraumatischen Eigenschaften dieses Produkts bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung (z. B. bei längerer Anwendung) zum Anhaften an der Wunde oder einer Fusion mit dem umgebenden Gewebe führen. Wenn sich der Zustand der behandelten Wunde verschlechtert oder nicht verbessert bzw. wenn Nebenwirkungen auftreten, setzen Sie sich mit Ihrem behandelnden Arzt oder einem geeigneten Gesundheitsdienstleister in Verbindung. Zu Beginn eines normalen Heilungsprozesses kann es zu einer vorübergehenden Vergrößerung der Wunde kommen; konsultieren Sie einen Arzt, um die Ursache von signifikanten Veränderungen der Wundgröße, der Farbe oder des Geruchs zu ermitteln.

Kombination mit anderen Produkten zur Wundversorgung
Cutimed® Sorbion® Sana sollte nicht in Verbindung mit Produkten auf Mineralöl- oder Fettsäure, Salben oder Cremes verwendet werden, da dies die Poren der Wundauflage verstopfen und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen kann.

Anwendung

Das Aufbringen und Entfernen der Wundauflage sollte im Einklang mit der jeweiligen nationalen Praxis erfolgen.

- Vorbereitung :**
- Vor dem Aufbringen der Wundauflage die Hände desinfizieren und Handschuhe verwenden.
 - Falls erforderlich, die Wunde spülen und die restliche Reinigungslösung entfernen.
 - Eine geeignete Größe für die Wundauflage wählen, um sicherzustellen, dass die superabsorbierende Innenmatte die Wundränder um ca. 1 cm überlappt.
 - Wenn das Produkt aus dem Beutel genommen wird, das Wundpad nicht berühren.

Anwendung :

- Die Wundauflage auf die Wunde aufbringen. Beide Seiten der Wundauflage können auf die Wunde aufgebracht werden.

Fixierung der Wundauflage mit anderen Produkten :

6. Sichern Sie die Wundauflage nach Auswahl einer geeigneten Fixierung. Berücksichtigen Sie dabei den Zustand der Wundumgebung und der Haut. Es können Folien, medizinisches Klebeband, Bandagen oder sonstige geeignete Fixiermaterialien verwendet werden. Bei der Fixierung der Wundauflage die Ausdehnung infolge der Absorption berücksichtigen.

Kombination mit anderen Produkten :
Cutimed® Sorbion® Sana kann bei infizierten Wunden ergänzend zu einer antimikrobiellen Therapie eingesetzt werden.

Bei Bedarf kann Cutimed® Sorbion® Sana als sekundäre Wundauflage in Kombination mit anderen Verbänden verwendet werden:

- a. mit Cutimed® Sorbact®/Sorbact® bei infizierten Wunden
- b. mit einem gebasierten Produkt auf nekrotischen Wunden (z. B. Cutimed® Gel)

Verbandswechsel :
Cutimed® Sorbion® Sana kann bis zu sieben Tage auf der Wunde verbleiben, je nach Wundzustand und Sättigung der Wundauflage. Es wird empfohlen, die Wundauflage zunächst alle 24 Stunden zu wechseln und dann bei Bedarf weniger häufig. Eine komplett getränkte Wundauflage muss immer vermieden werden.

Entfernung :
Zum Abnehmen von Cutimed® Sorbion® Sana die Fixierung entfernen, eine Ecke von Cutimed® Sorbion® Sana anheben und die Wundauflage vorsichtig abheben und entsorgen. Die Haftung von Wundablagernungen an Cutimed® Sorbion® Sana ist ein wünschenswerter Effekt, der zur Wundreinigung (Soft Debridement) beiträgt.

Aufbewahrung und Entsorgung
Die Wundauflage vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Umgebungstemperatur und -luftfeuchtigkeit aufbewahren.

Die Entsorgung sollte gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen, z. B. als normaler Hausmüll oder als klinischer Abfall.

Hinweis

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich im Zusammenhang mit diesem Produkt ereignet, sollte der BSN medical GmbH und der zuständigen Behörde Ihres Landes gemeldet werden.

Aanwijzingen voor het gebruik

Cutimed® Sorbion® Sana (NL)

Productbeschrijving
Atraumatisk, superabsorbierende wondverband Cutimed® Sorbion® Sana is een steriel, hydroactief, gelvormend, uitstekend absorberende Wundauflage. Het atraumatische wondverband bestaat uit een sterk wasserschuudende, superabsorberende kern, een tussenlaag van hydroalgereen polypropyleen en een wondcontactlaag van polyetheenfolie met driedimensionale perforaties. Beide zijden van het wondverband kunnen op de wond worden aangebracht. Het product bevat geen werkzame farmacologische ingrediënten en geen bind- of kleefmiddelen.

Kenmerken

Cutimed® Sorbion® Sana absorbeert wondvocht en houdt dit betrouwbaar vast in de superabsorbierende kern, zelfs onder compressie. Dit zorgt ervoor dat factoren die de wondgenezing belemmeren, zoals bacteriën, proteasen en inflammatoire mediators, worden verwijderd en minimaliseerd het risico op lekkage en maceratie. Hierbij zorgt het verband voor een vochtige wond, favorendo de wondgenezing van het lichaam ondersteunt. Het grote absorptievermogen van Cutimed® Sorbion® Sana zorgt ervoor dat de wond langer rust kan krijgen dan bij conventionele wondverbanden. Doordat wordt beter wondt verwerkt, worden onangename geruchten vermindert. Niet-viaal weefsel blijft aan het wondverband kleven en wordt bij het verwijderen van het verband voorzichtig verwijderd (soft debridement). Door de 3D-structuur en die glatte oppervlak vervegenknelijck de wondcontactlaag de doorgang van vloeistoffen in de richting van het verband. Het biedt slechts beperkte mogelijkheden voor het ingroeien van weefsel en vormt daarmee een beschermjaag tegen het vasthechten aan het wondbed. Cutimed® Sorbion® Sana garandeert een atraumatisch verbandwissel en is daarom met name geschikt voor wonden met een heteroogeen genezingsproces.

Beoogd gebruik

Cutimed® Sorbion® Sana is bedoeld voor de behandeling van weinig tot overmatig exuderende wonden, zoals decubitus, ulcus cruris, diabetische voetulcera en andere wonden die secundair genezen, dehiscente wonden, als ook op donorwonden na brandwonden, fragiele huid, epidermolysis bullosa (EB) en hidradenitis suppurativa (HS).

Neem contact op met uw zorgverlener als u niet zeker weet of het product geschikt is voor u.

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Niet gebruiken als de verpakking al geopend is beschadigd is. De steriliteit van het wondverband is alleen gegarandeerd wanneer de verpakking voor gebruik ongeopend en onbeschadigd is. Cutimed® Sorbion® Sana is uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan leiden tot een verhoogde kans op infectie en kruisbesmetting. Niet hersteriliseren. Cutimed® Sorbion® Sana dient onder medisch toezicht te worden gebruikt. Volg altijd de instructies van producten die in combinatie ermee worden gebruikt. Niet in het wondverband knippen. Het moet intact blijven en mag niet worden weggeknipt.

Vermijd contact met de volgende gebieden: slijmvlieszen (risico op uitdrogen en adhesie) en het ooggebied.

Cutimed® Sorbion® Sana mag niet worden gebruikt in combinatie met behandelingen waarbij warmte ontstaat of hoogengetische straling (UV-, of röntgenstraling) wordt toegepast, aangezien dit de mechanische integriteit van het product in gevaar kan brengen.

Producten die een normale Heilungsprozesses kann es zu einer erhöhten Infektionsrisiko oder einer Kreuzkontamination führen. Nicht erneut sterilisieren. Cutimed® Sorbion® Sana dient onder medisch toezicht te worden gebruikt. Volg altijd de instructies van producten die in combinatie ermee worden gebruikt. Niet in het wondverband knippen. Het moet intact blijven en mag niet worden weggeknipt.

Cutimed® Sorbion® Sana mag niet worden gebruikt in combinatie met behandelingen waarbij warmte ontstaat of hoogengetische straling (UV-, of röntgenstraling) wordt toegepast, aangezien dit de mechanische integriteit van het product in gevaar kan brengen.

Producten die een normale Heilungsprozesses kann es zu einer erhöhten Infektionsrisiko oder einer Kreuzkontamination führen. Nicht erneut sterilisieren. Cutimed® Sorbion® Sana mag niet worden gebruikt in combinatie met behandelingen waarbij warmte ontstaat of hoogengetische straling (UV-, of röntgenstraling) wordt toegepast, aangezien dit de mechanische integriteit van het product in gevaar kan brengen.

Aanwijzingen voor gebruik

Het aanbrengen en verwijderen van het verband dient te gebeuren in overeenstemming met het geldende protocol.

- Vorbereitung :**
- Desinfecteer uw handen en trek handschoenen aan vóór het aanbrengen van het verband.
 - Irrigier indien nodig de wond en verwijder naderhand achtergebleven reinigingsoplossing.
 - Een geschikte maat formaat verband zodat de binnenste, absorberende kern de wondranden met ongeveer 1 cm overlapt.
 - Zorg ervoor dat u het wondkussen niet aanraakt wanneer u het product uit de verpakking haat.

Aanbrengen :

- Breng het verband san op de wond. Beide zijden van het wondverband kunnen op de wond worden aangebracht.

Fixeren van het verband met andere producten :

6. Fixeer het verband na het selecteren van een geschikte fixatiemethode voor de conditie van de wondomgeving en de huid. Er kan een folie, hechtpleister, fixatiewindsel of een ander geschikt fixatieproduct worden gebruikt. Houd bij het fixeren van het wondverband rekening met uitzetten van vocht bij expansie.

Combinatie met andere producten :
Cutimed® Sorbion® Sana kan in aanvulling op antimicrobiële behandelingen op een geïnfecteerde wond worden gebruikt.

Zo nodig kan Cutimed® Sorbion® Sana worden gebruikt als secundair verband in combinatie met ander verband, zoals:

- a. met Cutimed® Sorbact®/Sorbact® in geval van geïnfecteerde wonden,
- b. met een op een gel gebaseerd product op necrotische wonden (bijv. Cutimed® Gel).

Verband vervangen :
Cutimed® Sorbion® Sana kan tot 7 dagen op de wond blijven zitten, afhankelijk van de wondconditie en de mate van verzadiging van het wondverband. Het wordt aanbevolen om het verband aanvankelijk om de 24 ur te verschoenen en het vervolgens naar behoefte geleidelijk minder vaak te vervangen. Het verband mag nooit volledig verzadigd raken.

Verwijderen :
Om Cutimed® Sorbion® Sana te verwijderen, verwijderd u te fixatie, tilt u een van de hoeken van de Cutimed® Sorbion® Sana op, verwijderd u het verband voorzichtig en gooit u dit weg. Het Kleven van wondresten aan de Cutimed® Sorbion® Sana is een wenselijk effect en draagt bij aan de wondreiniging (Soft debridement).

Opslag en afvoer
Bewaar het verband bij kamertemperatuur, buiten direct zonlicht en bescherm het tegen hoge luchtvochtigheid.

Afvoer dient te geschieden conform de lokale voorschriften, bijvoorbeeld bij het reguliere huishoudelijke of klinische afval.

Opmerking

Alle ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan met betrekking tot dit hulpmiddel, sollte der BSN medical GmbH und der zuständigen Behörde Ihres Landes gemeldet werden.

Istruzioni per l'uso

Cutimed® Sorbion® Sana (IT)

Descrizione del prodotto
Descrizione atraumatica superassorbente Cutimed® Sorbion® Sana è una medicazione sterile, idroattiva e gelificante in grado di assorbire l'essudato. La medicazione atraumatica è composta da un nucleo superassorbente che ritiene i fluidi, uno strato intermedio in polipropilene ipoallergenico e uno strato esterno a contatto con la ferita in pellicola di polietilene con pori tridimensionali. Entrambi i lati della medicazione si possono applicare sulla ferita. Il prodotto non contiene sostanze farmacologicamente attive ed è privo di agenti leganti o adesivi.

Caratteristiche

Cutimed® Sorbion® Sana assorbe e trattiene in modo affidabile i fluidi della ferita nel nucleo superassorbente anche sotto compressione. Ciò consente la rimozione dei fattori infammi la guarigione della ferita, tra cui batteri, proteasi e mediatori dell'infiammazione, e riduce al minimo il rischio di perdit e macerazione. Al contempo, la medicazione mantiene umido l'ambiente della ferita, favorendo la guarigione della stessa.

L'elevata capacità di assorbimento di Cutimed® Sorbion® S

